



Language consultations: electronic database

<http://www.valodaskonsultacijas.lv/en/questions/227>

Question	Vai uz normatīvajiem aktiem, kas ir spēkā, attiecina vārdkopu <i>spēkā esība</i> vai <i>spēkā esamība</i> ?
Answer	Lai norādītu, ka normatīvie akti ir spēkā, lietojams termins <i>spēkā esība</i>, nevis <i>spēkā esamība</i>, jo šai gadījumā nav runa par objektīvās realitātes un cilvēka apziņas sakarībām. Lai novērstu terminoloģijā nevēlamo sinonīmiju un daudznozīmīgumu, LZA Terminoloģijas komisija 1990. gadā vārdus <i>esamība</i> un <i>esība</i> ir apstiprinājusi atšķirīgu terminu funkcijā: <i>esamība</i> – ‘matērijas objektīvā realitāte, tās pastāvēšana neatkarīgi no apziņas’; <i>esība</i> – ‘pastāvēšana, eksistence’, t.i., ja runa ir par to, ‘kas ir un kas nav’.
Sources	<i>Terminoloģijas Jaunumi</i> . Nr. 4. Rīga : LZA Terminoloģijas komisija, 2003,8. lpp.

